▲▲恭頌良醫

敬啓者弟患痔瘡數年屢請中西醫士調治全無功效日久症頑異常痛苦幸藉友人薦推面求伍尙蘭先生調理施以良方妙藥其應驗如神今已平安無恙眞當世之華陀感先生之德無以爲報特登數言以鳴謝悃亦使世之有病者知所問津焉

先生寓片打街一百二十五号三樓八号房

民國三年十月二十日

弟馬昌炘敬頌

◎源源號◎

Yuen Yuen & Co.

27 Pender St., P. O. Box 1401
Phone 7003 Vancouver, B. C.

小店專辦唐山油糖茶米諸色美酒蘇杭衣服時欵鞋襪並各省地道藥材參茸玉桂一切上等貨物發售如　蒙賜顧依時價從廉以圖銷流廣遠兼理書信銀兩快捷妥當舖在片打街門牌二十七號信箱一仟四百〇一號

大國手寧邑李時宗花縣朱行兩先生授徒

朱金裘廣內方脈針灸方藥因證施治

司事人陳應創　朱　基同啟

阜源號

利多城

FOW YUEN
515 Cormorant Street
P. O. Box 410 Victoria, B. C.

本店開創於域多利皿文街五百一十五号開張挑選上好皮料專造番靴皮鞋工良貨美精緻異常兼辦唐山各省正地道藥材參茸玉桂補料俱備同胞光顧價值格外從廉各坑埠銀單到取快捷付上并接滙香港書信艮兩應時妥辦留心賜顧是所切禱　信箱四百一十号

▲李保生先生方脈寓內

阜源號李永饒謹啓

廣義源

寧邑

KWONG YEE YUEN
Kinhang Sunning
Canton, China

啓者本店在本方永安橋開創生油柴米火水生意並專接理各埠書信滙項歷廿餘年來素稱穩健屢蒙諸君深信不勝銘感今本店特在郵政妥訂如諸君有書信艮帋即在處買担保照上列番字直從本店寄來甚爲快捷又免在香港轉駁或吞或阻等弊至於帋水照時價給同一半仰爲關照是感此佈

司事人李明煌披露

○○注意代理廣告

啓者弟專理代收租項買賣實業代取稅金紙寫同唐度尺紙或有與西人交涉事情及一切文件均能代辦倘蒙委託定必料理妥當並常有上等煤嶺發售本寓字樓在加扶文街門牌一千八百一十六號講線八百一十一号諸祈留意是荷

通信處　Wong Tim Kee
1816, Government St
P.O. Box 607　Phone 811
Victoria B. C.

域多利黃添記謹白

人造自來血

人之有血猶樹之有漿若漿絕則樹必枯人少血則體必瘦世人欲求補培体軀宜以多血爲正當因人身百体皆賴血以養之也如血足則臟腑完全形体自然活潑血少則臟腑衰弱百病因之蠭生如肺部少血則萎而咳腦經少血則腦質薄弱而減少知覺思想之功他如心經虛而不健偶有驚動則跳盪不安外則四肢無力或浮腫即成陰虛陽盛之患如胃部少血則胃弱而減少消化食物之力偶食生冷便作惡吞酸輕則飽脹重則疼痛他如肺肝脾腎大小腸膀胱各部莫不賴血以健强此人造自來血眞如人体中之血較人体中之血濃而且淨得服之者七日之間其效即見始而面色紅潤胃口漸開繼則体力漸生四肢爽健滋陰生精固腎健陽瘦弱之人頓變爲强壯之体年老之人服之血氣漸足精神日好眼花不花耳聾不聾又如婦人服之補陰理氣血充經調且可治痛經冷經白帶白淫　子宮寒冷不孕及嗜產小產經薄經閉遲早滴漏之患誠補身却病之要品也

▲價目

大瓶二元　每打二十元
小瓶一元二角　每打十二元

若購多瓶車脚到支亦甚相宜郵費每大瓶加收四毛
小瓶三毛

▲總發行處上海五洲大藥房
▲總經理處金山正埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 707 Clay St., San Francisco Cal.

▲▲▲精工修整水喉

啓者本公司承接修整水喉工精價廉中西人士均已極口稱贊如華埠三記号與及各大商常時光顧如諸君留心關照甚爲歡迎隨時應命工値格外從廉仰即留心爲盼

W. A. BROWN
PL&MBER
239 Hastings St. Phone Sey. 770 VANCOUVER, B. C.

本公司主人布朗謹啓

榮譚鮎魚公司　廣告

本號新靚生晒鮎魚出市五十磅庄一百磅庄發行價甚相宜經商光顧欲知貨辦價請招此西字通信可也

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

榮譚鮎魚公司啓

▲▲▲有米出賣

▲價錢相宜

啓者本公司常有大帮白米出售現銀交易價錢比諸別公司格外相宜貴客光顧如講銀期三數十日後交銀者請來本公司寫字樓面議定當盡禮歡迎

本公司住址如左

Martin & Robertson
329 Roilway Street, Phone Sey. 93
VANCOUVER, B. C.

馬丁羅弼臣米偈公司啓

參茸滋補萬祥堂藥酒廣告

老舖在廣東省城新荳欄南約門牌第十七號開張

本堂歷來專辦各省地道藥材參茸玉桂精選優美各品配製得宜釀成各酒能補血滋陰陽壯筋骨倍精神男女老少皆氣受益不寒不燥功用良多筆難盡述略錄酒招內稟諸君光顧請認本堂招牌細察酒功之特別始信吾言之不誣也

鹿吧奇獸仙露酒　茸參三鞭酒
龍鳳全鹿蛤蚧酒　參茸衛生酒
參茸滋補春露酒　婦科毛雞酒

代售處

云咕嘩　永祥源　瑞芝祥　乾豐
天寅米　勝記　勝昌　泰安
城多利　馬廣華　贊育堂　英昌
點問頓　廣利源　同泰
卡忌利　榮信　屯補碌　協昌
吻吆隆記　天寅碼頭勝記棧
沙市加寸利利　汝利愼　永利
并各埠大商店多有發售恕不盡錄

廣東省城萬祥堂主人許叔平披露

華僑聯合公司遷舖廣告

同胞請注意

啓者我僑胞前因某商會二三私人倡議高抬貨價封禁米偈重利盤剝是以僑胞同發義憤集成此華僑聯合會倣義會之例每份科本銀二毫五認股多少由人自便隨即於元月廿一日開設華僑聯合公司在片打街逸民樓下專辦酒米油糖一切伙食雜貨及洗衣各項用品發客貨物鮮明平買平賣無分彼此多蒙各界僑胞光顧生意日臻暢旺柰係土庫不合衛生迫得急擇正舖茲定於三月十四日遷往片打街一百二十二号門牌開市二樓則爲華僑聯合會辦事所設有房舍床位以便各埠僑胞來往惟本會係全加僑胞共謀幸福起見非同自私自利者比第一期股雖經止截仍然招收第二期股每份收銀三毫俾得同沾利益如僑胞悅意入會認股及取貨者請照下列西字門牌寄來定必依期將會底票或貨物付上決無延悞特此佈聞

中華民國三年三月拾三日　華僑聯合會啓

The United Chinese Provision Supply Co.
Wholesale and Retail Phone Sey. 2494
124 Pender St E. VANCOUVER, B. C.

▲▲請搭新船旅粵

啓者本公司有新大雙車堅固書信輪船六隻接載搭客貨物每逢兩個禮拜一次由域多利啓行前往香港順經日本等埠依期到港其船異常堅固快捷不怕風浪并裝有無線電頭等二等房位甚佳至及太艙客位寬廠電燈光輝廠房厠所洗身房洗面盆齊備均在客艙內利便福食茶水豐美船上任從搭客自由不分彼此各工人厚禮相待誠恐各處遠地梓友未及週知特登佈告頭二等位請來代理人處面議

大艙客位每位收船脚四十三元五毛

▲民國三年至四年來往船期

由域埠開行

打金馬七月廿七日　九月十五号
遍里馬八月十一日　九月廿九号
舍路船八月廿五日　十月十三号
麥市固九月初七日　十月廿七号
市卡固九月廿四日　十一月十号
駕拿大十月初八日　十一月廿四号

由港到域埠日期

打金馬七月十五日　九月三号
遍里馬七月廿九日　九月十七号
舍路船八月十一日　十月一号
麥市固八月廿八日　十月十六号
市卡固九月十三日　十月三十号
駕拿大九月廿七日　十一月十三号

代理人　咸水埠金利源　林沾
域多利華隆號　黃華　黃强　仝啓

◀綸昌號告白▶

LUN CHONG & CO.
17 Pender St. E, P.O. B. 516
Tel. Sey. 7647 Vancouver, BC.

啓者本店開張十餘年屢蒙梓里光顧今新辦到靚金邊絨各色羊毛線仔花旗羊毛搾結衫樹膠鞋與及中西蘇杭綢緞鞋襪俱全特聘上等裁縫師傅工精巧造中西時欵新衣如　蒙賜顧定必從廉取價仰祈留心爲盼如有信件照上西字賜來無悞

▲喊線（詩摩）七六四七
▲皇家新信箱五百一十六号

綸昌老店披露